



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

vrijdag

vendredi

07-05-2002

07-05-2002

15:01 uur

15:01 heures

INHOUD

Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de voedingsmiddelen behandeld met ionisatie" (nr. 7097)

Sprekers: **Martine Dardenne, Magda Aelvoet**

Samengevoegde vragen van 3
- mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de GGO veldproeven" (nr. 7168) 3

- mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de GGO's" (nr. 7169) 4

Sprekers: **Martine Dardenne, Magda Aelvoet**

Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in honden" (nr. 7167) 5

Sprekers: **Peter Vanhoutte, Magda Aelvoet**

SOMMAIRE

Question de Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les aliments traités par ionisation" (n° 7097) 1

Orateurs: **Martine Dardenne, Magda Aelvoet**

Questions jointes de 3
- Mme Leen Laenens à la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'essai au champ des OGM" (n° 7168) 3

- Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les OGM" (n° 7169) 4

Orateurs: **Martine Dardenne, Magda Aelvoet**

Question de M. Peter Vanhoutte à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le commerce de chiens" (n° 7167) 5

Orateurs: **Peter Vanhoutte, Magda Aelvoet**

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 07 MEI 2002

15:01 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 07 MAI 2002

15:01 heures

De vergadering wordt geopend om 15.01 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

La séance est ouverte à 15.01 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

01 Vraag van mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de voedingsmiddelen behandeld met ionisatie" (nr. 7097)

01 Question de Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les aliments traités par ionisation" (n° 7097)

01.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle heeft ons een lijst bezorgd van de voedingsmiddelen die momenteel door ionisatie in België kunnen worden behandeld.

01.01 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire nous a transmis une liste des aliments qui peuvent être actuellement traités par ionisation en Belgique.

Artikel 3 van het ministerieel besluit houdende reglementering van de behandeling van voedingsmiddelen door ioniserende stralingen bepaalt dat de dienst voor de Bescherming tegen ioniserende Stralingen van het ministerie van Volksgezondheid te Brussel vooraf dient te worden ingelicht.

L'article 3 de l'arrêté ministériel portant réglementation en matière de traitement des aliments par radiations ionisantes stipule qu'une notification préalable doit être faite au service de Protection contre les Radiations ionisantes du ministère de la Santé publique à Bruxelles.

Welke hoeveelheden van de voedingsmiddelen van de lijst werden in 2001 bestraald?

Quelles quantités d'aliments de la liste ont été irradiés en 2001?

Welk aandeel daarvan was bestemd voor de Belgische markt?

Quelle part de ces aliments irradiés était destinée au marché belge?

Hoeveel controles werden er in 2001 op het niveau van de verkoop uitgevoerd in 2001 om na te gaan, enerzijds, of de door ionisatie behandelde voedingsmiddelen overeenkomstig de geldende wetgeving zijn geëtiketteerd, en anderzijds of er op onze markt voedingsmiddelen aanwezig zijn waarvan de ionisatie niet in België is toegestaan?

Combien de contrôles ont été réalisés, en 2001, au stade de la commercialisation afin de vérifier, d'une part, si les aliments traités par ionisation sont étiquetés conformément à la législation en vigueur? D'autre part, vérifier la présence sur notre marché d'aliments dont l'irradiation n'est pas autorisée en Belgique?

Het besluit bepaalt trouwens dat bepaalde zoötechnische parameters veranderen bij de dieren waaraan bestraalde voeding wordt toegediend. Om welke zoötechnische parameters gaat het?

Par ailleurs, l'arrêté précise que certains paramètres zootechniques sont modifiés chez les animaux qui passent à une alimentation irradiée. De quels paramètres zootechniques s'agit-il?

De quels paramètres zootechniques s'agit-il?

In Brazilië is bestraling van bijna alle voedingswaren en met name van fruit toegelaten. Hoe kunnen wij met zekerheid weten of het sinaasappelsap dat bij ons wordt verkocht niet met ionisering werd behandeld? Veel fruitsap dat in Europa op de markt is wordt namelijk gemaakt op basis van uit Brazilië afkomstige concentraten en vruchtvlees en of fruitsap met ionisering werd behandeld is moeilijk om niet te zeggen onmogelijk na te gaan.

01.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Frans*) : De bestraling van voedingswaren valt voortaan onder de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, dat onder het ministerie van Binnenlandse Zaken ressorteert en dus de dienst Bescherming tegen Ioniserende Stralingen vervangt. Het is dus dat Agentschap dat over de uitgevoerde bestraling moet worden ingelicht. Enkel volgende voedingswaren mogen nog door ionisering worden behandeld: samengestelde voeding voor sommige laboratoriumdieren; ajuin, sjalotten en look, paprikapoeder, peper, specerijen en aromaten, gedroogde groenten, producten bestemd voor infusies, bevroren kikkerbiljetjes, mechanisch ontbeend gevogeltevlees, eiwit. Overeenkomstig de artikelen 28 en 29 van het koninklijk besluit van 12 maart 2002 zal het ministerieel besluit van 16 juli 1980 worden opgeheven.

Wegens onvoldoende middelen hebben de Algemene Inspectie voor de Voedingswaren en het Instituut voor Veterinaire Keuring in 2001 geen enkele keuring uitgevoerd om de eventuele aanwezigheid op de Belgische markt van voedingswaren met een in België niet toegelaten straling op te sporen. Controle bij de verwerkende nijverheid lijkt de beste methode.

De zoötechnische parameters zijn de afwezigheid van bepaalde kiemen die normaal worden opgenomen via niet bestraalde voeding die steriel is en vooral bestemd voor dieren die geen darmflora hebben.

Het lijkt weinig waarschijnlijk dat uit Brazilië ingevoerd fruitsap met ioniserende straling werd behandeld omdat zulks uit praktisch en financieel oogpunt weinig haalbaar is, gelet op het feit dat in dat land jaarlijks duizenden ton wordt geproduceerd. Bij de concentratie wordt het sap verwarmd en wordt het bijgevolg nagenoeg steriel, volgens een procédé dat sterk gelijkt op pasteurisatie. Daardoor blijft het fruitsap gedurende ten minste een jaar microbiologisch stabiel en hoeft

Enfin, le Brésil autorise l'irradiation de pratiquement tous les aliments, et notamment les fruits. Sachant, que de nombreux jus d'orange présents sur le marché européen sont reconstitués à partir de concentrés et de pulpes provenant du Brésil et, qu'il est difficile, voire impossible, de détecter si un jus de fruit a été traité par ionisation, comment pouvons-nous être sûrs que les jus d'orange présents sur notre marché n'ont pas subi ce type de traitement?

01.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en français*): L'irradiation de denrées alimentaires est désormais de la compétence de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire qui dépend du ministre de l'Intérieur et qui remplace donc le service de Protection contre les radiations ionisantes. C'est donc elle qui doit être informée des irradiations effectuées. Seules les denrées alimentaires suivantes peuvent encore être traitées par ionisation: les aliments composés pour certains animaux de laboratoire; les oignons, échalotes et aulx, le paprika en poudre, le poivre, les épices et les aromates, les légumes déshydratés ou séchés, les produits destinés à des infusions, les cuisses de grenouille surgelées, la viande de volaille désossée mécaniquement, les blancs d'œuf. Enfin, l'arrêté ministériel du 16 juillet 1980 est en cours d'abrogation suivant les articles 28 et 29 de l'arrêté royal du 12 mars 2002.

L'Inspection générale des Denrées alimentaires et l'Institut d'Expertise vétérinaire n'ont effectué aucun contrôle en 2001, faute de moyens suffisants, pour vérifier la présence éventuelle sur le marché belge d'aliments dont l'irradiation n'est pas autorisée en Belgique. Le meilleur moyen semble être le contrôle dans les installations de traitement.

Les paramètres zootechniques sont l'absence de certains germes qui sont normalement introduits par la nourriture non irradiée qui est stérile et destinée en priorité aux animaux ne disposant pas de flore intestinale.

Le traitement par radiations ionisantes des jus de fruits importés du Brésil semble peu probable étant donné le peu de faisabilité pratique et financière possible pour les milliers de tonnes produites chaque année dans ce pays. Lors de la concentration, les jus sont chauffés et deviennent, dès lors, presque stériles selon un procédé proche du système de pasteurisation. Ils restent ainsi stables pendant un an au moins du point de vue microbiologique et ne nécessitent donc pas de

het niet extra te worden bestraald. De invoerders werden echter verzocht aan de hand van door de Braziliaanse autoriteiten uitgereikte certificaten te bewijzen dat hun producten niet met ioniserende straling werden behandeld.

01.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Ik dank u dat u dat heeft laten natrekken. Mijn vraag valt immers niet onder uw bevoegdheid, maar wel onder die van de heer Duquesne.

Dat Agentschap ressorteert onder de minister van Binnenlandse Zaken. Omdat het om voedingsmiddelen gaat, dacht ik dat u terzake bevoegd was.

Beschikt u over aanvullende inlichtingen? Zal men sommige voedingsmiddelen in België mogen blijven bestralen of zal dat worden verboden? Ressorteert dit ook onder de bevoegdheid van Minister Duquesne?

01.04 Minister Magda Aelvoet (*Frans*) : Dat behoort evenmin tot mijn bevoegdheid, maar ik kan de vraag stellen aan mijn collega.

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Aangezien er zich op Europees niveau een evolutie affekent, wilde ik dienaangaande meer klaarheid. Hoe zit het met de bestraling van de meeste voedingswaren in Brazilië?

01.06 Minister Magda Aelvoet (*Frans*): Het is mogelijk om terzake informatie te verkrijgen aangezien die kwestie op Europees niveau wordt besproken en gevolgd. Het ligt evenwel voor de hand dat degene die een product levert zal beweren dat het geen enkel gevaar voor consumptie inhoudt.

01.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): En wat met de bestraling van sinaasappelen? Ik ben verbijsterd...

01.08 Minister Magda Aelvoet (*Frans*): Dank zij de gehanteerde methoden kan de situatie voor de Europese consumenten op microbiologisch vlak op een bevredigende wijze worden gestabiliseerd.

01.09 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Ik zal mijn Europese collega's verzoeken die vraag in het Europees Parlement te stellen. Kan u bevestigen dat een aantal voedingsmiddelen die moeten worden geschild, zoals de aardappel, niet meer op de lijst voorkomen?

01.10 Minister Magda Aelvoet (*Frans*): Dat klopt.

traitement par radiation supplémentaire. Il a toutefois été demandé aux importateurs de fournir la preuve du non-traitement par ionisation par des certificats, émanant des autorités brésiliennes.

01.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Je vous remercie d'avoir fait cette recherche puisque la question que j'ai posée ne relève pas de vos compétences, mais de celle de M. Duquesne.

En effet, cette agence dépend du ministère de l'Intérieur. Mais comme il s'agit d'aliments, je pouvais penser que vous étiez compétente.

Disposez-vous néanmoins d'informations complémentaires? Va-t-on prolonger ou abroger l'irradiation de certains aliments en Belgique? M. Duquesne est-il là aussi compétent?

01.04 Magda Aelvoet , ministre (*en français*): Je ne suis effectivement pas compétente là non plus, mais je peux poser la question à mon collègue.

01.05 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Comme les choses évoluent au niveau européen, je voulais y voir plus clair. Qu'en est-il de l'irradiation de la plupart des aliments au Brésil?

01.06 Magda Aelvoet , ministre (*en français*): Il est possible d'obtenir des informations dans la mesure où le sujet est débattu et suivi au niveau européen. Il est cependant évident que celui qui fournit un produit affirmera qu'il ne présente aucun danger pour la consommation.

01.07 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Et concernant l'irradiation des oranges? Je reste perplexe...

01.08 Magda Aelvoet , ministre (*en français*): Les méthodes utilisées permettent une situation stable et satisfaisante au niveau microbiologique pour les consommateurs européens.

01.09 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Je demanderai donc à mes collègues européens de poser la question au Parlement européen. Par ailleurs, pouvez-vous me confirmer qu'une série d'aliments à éplucher comme la pomme de terre ne sont plus présents sur la liste?

01.10 Magda Aelvoet , ministre (*en français*): C'est exact.

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Leen Laenens aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de GGO veldproeven" (nr. 7168)
- mevrouw Martine Dardenne aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de GGO's" (nr. 7169)

02.01 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV):
Hoewel u proeven met GGO koolzaad in open veld verbiedt, heb ik vernomen dat er in Salles GGO koolzaad werd geplant op een veld dat minder dan 500 m verwijderd is van een biologisch bewerkt veld en dat er al koolzaad adventief op dat veld zou zijn.

Welke maatregelen zal u nemen om te voorkomen dat het koolzaad dat nu in bloei staat niet uitzaait? Wanneer zal u dat doen?

Zal deze zone de komende jaren worden gecontroleerd? En hoe lang?

Welke maatregelen aangaande burgerlijke aansprakelijkheid worden er genomen voor het geval er schade wordt vastgesteld?

02.02 Minister **Magda Aelvoet** (*Frans*): Voor dit geval werd een vereenvoudigde procedure toegepast omdat het een herhaling betreft van een experiment van de firma AVENTIS die al meerdere jaren in open lucht experimenteert. Dit dossier wordt al een aantal jaren gevolgd door de commissie voor veiligheid en biotechnologie die van mening is dat de bloei geen probleem stelt bij proeven met zaaigoed.

Om te voorkomen dat het koolzaad dat momenteel in bloei staat uitzaait, heb ik bepaalde maatregelen herzien, met name isolatie door voldoende afstand, het rooien van zaaddragende planten, verwante adventiefplanten enz.

Om het veld voldoende te isoleren werd een afstand van 1000 meter ten opzichte van andere velden voor commercieel gebruik opgelegd om het gevaar voor bestuiving te beperken. Bovendien betreft het bij dit experiment een biologisch veld waarop graan wordt verbouwd, waardoor er totaal geen gevaar is voor kruisbestuiving. Voor dit veld werden zelfs nog bijkomende maatregelen genomen om elke kruising met wilde koolzaadvariëteiten uit te sluiten. Als de inspectiediensten onregelmatigheden vaststellen, verliest de firma bovendien haar vergunning. Wij hebben de firma ingelicht over de bijzondere

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- Mme Leen Laenens à la ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'essai au champ des OGM" (n° 7168)
- Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les OGM" (n° 7169)

02.01 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV):
Alors que nous venez d'interdire les essais de Colza OGM en plein champ, il me revient qu'à Salles une parcelle plantée de colza OGM se trouve à moins de 500 mètres d'un champ cultivé biologiquement et que du colza se trouverait déjà sur ce champ en tant qu'adventice.

Quelles mesures allez-vous prendre pour empêcher toute dissémination du colza fleurissant actuellement? Dans quels délais?

Quel sera le suivi du contrôle sur ce périmètre pendant les années à venir? Et pendant combien de temps?

Quelles sont les mesures de responsabilité civile prises si des dégâts sont constatés?

02.02 **Magda Aelvoet**, ministre (*en français*): Le cas présent relève d'une procédure simplifiée car il s'agit de la répétition d'une expérience de la firme AVENTIS qui est à l'essai depuis plusieurs années en champ ouvert. Ce dossier est évalué depuis plusieurs années par la Commission de Sécurité et de Technologie biologique qui considère qu'il n'y a pas de problème pour la floraison dans les essais de semence.

J'ai revu certaines mesures pour empêcher toute dissémination du colza fleurissant actuellement notamment en matière de distance d'isolation, sur les arrachages des montées, sur les adventices apparentées, etc.

La distance d'isolation de 1000 mètres a été imposée par rapport aux autres champs commerciaux pour limiter le risque de pollinisation. De plus, il s'agit pour cet essai d'un champ biologique où l'on cultive du grain ce qui rend impossible tout risque de pollinisation croisée. Des mesures complémentaires ont d'ailleurs été prises pour ce champ spécifique, afin d'éviter notamment tout croisement avec des variétés de colza sauvage. Par ailleurs, si des irrégularités devaient être constatée par les services d'inspection, la firme se verrait retirer son autorisation. Nous les avons d'ailleurs informés de la situation particulière de

omstandigheden in Salles en zij heeft ons beloofd bijkomende controles uit te voeren en de nodige voorzorgen te nemen.

Wat de controle betreft, voorziet het Protocol in een postmonitoring van twee jaar. Tijdens het jaar dat volgt op de proeven zal niet op het proefperceel worden geteeld. Elke grondarbeid die ertoe leidt dat het zaad in de grond wordt verwerkt, is verboden. Wat opschiet dient te worden vernietigd. Tijdens het tweede jaar, ten slotte zal het verboden zijn Brassica-zaad te zaaien.

02.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Er doen zich inderdaad problemen voor. Het is juist dat men een onderneming er niet toe kan verplichten voor verandering te kiezen. Mocht een biologische landbouwer nadien koolzaad willen planten, dan dreigt hij met sporen van GGO's te worden geconfronteerd. Hoe dan ook, ik dank u dat u het nodige heeft gedaan.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in honden" (nr. 7167)

03.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Onlangs kwam in Frankrijk een omvangrijke illegale handel in honden aan het licht. De honden - voornamelijk afkomstig uit Oost-Europa - werden via ons land naar Frankrijk versluisd. Op de koop toe waren de dieren niet ingeënt tegen hondsdolheid.

Werd reeds onderzocht waarom die illegale handel in België nooit aan het licht is gekomen? Welke maatregelen zullen worden getroffen om het Belgische luik van dit handeltje aan te pakken? Zal de controle op illegale handel in dieren worden opgevoerd?

03.02 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): Onmiddellijk na het aan het licht komen van deze zaak hebben mijn diensten contact opgenomen met de Belgische ambassade in Parijs en met het Franse ministerie van Landbouw. Geen van beide was op de hoogte van deze illegale handel. Op basis van de samenwerkingsakkoorden tussen ons land en Frankrijk zal de Franse veterinaire dienst contact met ons opnemen van zodra meer is geweten over dit dossier. Tot gisteren was dat nog niet gebeurd.

Er werd recent werk gemaakt van een verstrenging

Salles et ils nous ont promis d'effectuer des contrôles supplémentaires et d'être attentifs à nos remarques.

En matière de contrôle, le Protocole prévoit un postmonitoring de deux ans. Durant l'année qui suit l'expérimentation, aucune culture ne sera effectuée sur la parcelle d'essai. Tout travail du sol susceptible d'enfouir les semences en profondeur dans le sol est proscrié. Les repousses doivent être détruites. Enfin, durant la deuxième année, il sera interdit de semer des espèces du genre Brassica.

02.03 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Certains problèmes existent, en effet. Il est vrai que l'on ne peut mettre une entreprise devant le changement. Si toutefois, par la suite, un cultivateur bio veut planter du colza, il risque de rencontrer des traces d'OGM. Je vous remercie, en tout cas, d'avoir fait le nécessaire.

L'incident est clos.

03 Question de M. Peter Vanhoutte à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le commerce de chiens" (n° 7167)

03.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Dernièrement, un vaste trafic de chiens a été mis en lumière en France. Les chiens - provenant essentiellement d'Europe de l'Est - étaient introduits en France via notre pays. De surcroît, les chiens n'étaient pas vaccinés contre la rage.

A-t-on déjà cherché à savoir pourquoi ce commerce illégal n'a jamais été mis au jour en Belgique? Quelles mesures seront-elles prises pour s'attaquer au volet "belge" de ce trafic? Le contrôle sur le commerce illégal d'animaux sera-t-il renforcé?

03.02 Magda Aelvoet, ministre (en néerlandais): Immédiatement après la révélation de cette affaire, mes services ont pris contact avec l'ambassade de Belgique à Paris et avec le ministère français de l'Agriculture. Aucune de ces deux instances n'était informée de ce trafic. En vertu d'accords de coopération conclus entre notre pays et la France, le service vétérinaire français prendra contact avec nous dès que l'on en saura plus sur ce dossier. Jusqu'à hier, ce contact n'avait pas encore été établi.

Nous nous sommes récemment employés à

van het toezicht op de illegale dierenhandel. Het is dus niet onlogisch dat wie illegaal in dieren wil handelen, steeds meer achterpoortjes probeert op te zoeken. Dat behoort echter tot de bevoegdheid van de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken.

03.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Ik zal er bij hen op aandringen om deze illegale praktijken nauwgezet in het oog te houden en aan te pakken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.28 uur.

renforcer le contrôle sur le commerce illégal d'animaux. Il n'est donc pas illogique que ceux qui désirent faire du commerce illégal d'animaux s'efforcent de plus en plus de trouver des voies détournées. Cet aspect relève toutefois de la compétence des ministres de la Justice et de l'Intérieur.

03.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): J'insisterai auprès d'eux pour que l'on soit particulièrement attentif à ces pratiques illégales et que l'on s'y attaque.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15.28 heures.